

Col

Chapter 3

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1 Εἰ οὖν συνηγέρθητε τῷ Χριστῷ, τὰ ἄνω ζήτετε,
 အကယ်၍ -ထိုကိစ္စနှင့် အတူရှင်ပုဂ္ဂိုလ်ထဲမှ မြောက်မြားစွာအောင်မြင်ခြင်းအတွက်
[G1487](#) [G3767](#) [G4891](#) [G3588](#) [G5547](#) [G3588](#) [G0507](#) [G2212](#)

οὐ ὡς ἁποστόλος ἔστιν ἐν δόξῃ τοῦ Θεοῦ
 အရာသည်သာ -ထို ခရစ်တော်သည် ဖြစ်တော်မူ၏ -၌ လက်ယာ -ထို ဘုရားသခင်-၏
[G3757](#) [G3588](#) [G5547](#) [G1510](#) [G1722](#) [G1188](#) [G3588](#) [G2316](#)

καθήμενος.
 ထိုင်သော
[G2521](#)

အထက်ဆုံးပုံပြင်သည်အတိုင်း၊ သင်တို့သည် ခရစ်တော်နှင့်အတူ ထမမြောက်ကပြည်မှန်လျှင်၊ ဘုရား သခင်၏ လက်ျာတော်ဘက်မှာ ခရစ်တော်သည် ထိုင်နေ တော်မူရာအရပ်၌ရှိသော အထက်အရာတို့ကို ရှာကပြလော့။

2 τὰ ἄνω φρονεῖτε, μὴ τὰ ἐπιγῆς ἡγήσασθε;
 -ထို အထက် ကံမြည်ကပြော့ မဟုတ် -ထို -ပေါ် -ထို မမြင်ကြ
[G3588](#) [G0507](#) [G5426](#) [G3361](#) [G3588](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#)

မမြင်ပြီးပေါ်မှာရှိသော အရာတို့ကို စွဲလမ်းသောစိတ်မရှိကပြော့။ အထက်အရာတို့ကိုသာ စိတ်စွဲလမ်းခြင်း ရှိကပြော့။

3 ἀπαθεύετε γὰρ, καὶ ἡ ζῴη ὑμῶν κέρυπται σὺν τῷ
 သောကကြို အဘယ်ကိစ္စနှင့်ဆိုင်သော -နှင့် -ထို အသက် သင်တို့-၏ ဝှက်ထားပြီး နှင့် -ထို
[G0599](#) [G1063](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2222](#) [G4771](#) [G2928](#) [G4862](#) [G3588](#)

Χριστῷ ἐν τῷ Θεῷ.
 ခရစ်တော် -၌ -ထို ဘုရားသခင်
[G5547](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2316](#)

အကကြောင်းမူကား၊ သင်တို့သည် သသောသောသူ ဖြစ်၍ သင်တို့အသက်သည် ခရစ်တော်နှင့်အတူ ဘုရား သခင်၌ ဝှက်ထားလျက်ရှိ၏။

4 ὅταν ὁ Χριστὸς φανερωθῆ, ἡ ζῴη ὑμῶν, τότε καὶ
 အခါ -ထို ခရစ်တော်သည် ထင်ရှားတော်မူမည် -ထို အသက် သင်တို့-၏ ထိုအခါ လည်း
[G3752](#) [G3588](#) [G5547](#) [G5319](#) [G3588](#) [G2222](#) [G4771](#) [G5119](#) [G2532](#)

ပုံပေါ် ၎င်း ὁ ἁπὸ φανερωθήσεται ἐν δόξῃ.
 သင်တို့လည်း နှင့် ကိုယ်တော် ထင်ရှားခြင်းအတွက် -၌ ဘုန်းတော်
[G4771](#) [G4862](#) [G0846](#) [G5319](#) [G1722](#) [G1391](#)

ငါတို့အသက်တည်းဟူသော ခရစ်တော်သည် ထင်ရှားတော်မူသောအခါ၊ ငါတို့သည်လည်း ထိုသခင်နှင့် အတူ ဘုန်းကံရှိ ထင်ရှားကပြော့။

5 Νεκρώσατε οὖν τὰ μέλη τὰ ἐπὶ τῆς γῆς, πορνείαν,
 သစေကေဌာရော -ထိုကကြောင့် -ထို အင်ဂါဝယ်ဝ -ထို -ပေါ် -ထို မကြကီြ မွန်ပဒြာမု
[G3499](#) [G3767](#) [G3588](#) [G3196](#) [G3588](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G4202](#)
 ἀκαθαρσίαν, πάθος, ἐπιθυμίαν κακῆν, καὶ τὴν πλεονεξίαν, ἥτις ἐστὶν
 မာန်ရှင်းခင်း ကိလသော တပ်မုန်းခင်း ဆိုးသော -နှင် -ထို လောဘခင်း အရာသည် ဖြစ်တစ်မှု၏
[G0167](#) [G3806](#) [G1939](#) [G2556](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4124](#) [G3748](#) [G1510](#)
 εἰδωλολατρία;
 ရုပ်တုကိုးကွယ်ခင်း
[G1495](#)

ထိုကကြောင့် မတရားသော မထေန်၌မှီဝဲခင်း၊ ညစ်ညူးစွာကျင့်ခင်း၊ ကိလသောပုန်ခင်း၊ ဆိုးညစ် သော တပ်မက်ခင်း၊ ရုပ်တုကို ကိုးကွယ်ခင်းဖြစ်သော လောဘလွန်ကျူးခင်းတည်းဟူသော၊ မကြကီြပေါ်မှာ ရှိသော သင်တို့၏ ကိုယ်အင်ဂါဝိုကို သစေကေဌာရော။

6 δι’ ἧς ἔρχεται ἡ ὀργὴ τοῦ Θεοῦ ἐπὶ τοὺς
 ကကြောင့် အရာတို့သည်သာ လာ၏ -ထို အမျက်တစ် -ထို ဘုရားသခင်-၏ -ပေါ် -ထို
[G1223](#) [G3739](#) [G2064](#) [G3588](#) [G3709](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1909](#) [G3588](#)
 ἡ πόλις τῆς ἀπειθείας,
 သား-တို့ -ထို နာမခံခင်း
[G5207](#) [G3588](#) [G0543](#)

ထိုအမှုများကကြောင့် ဘုရားသခင်၏ အမျက် တစ်သည် ငြင်းဆန်သော သူတို့အပေါ်၌ သင့်ရောက် ပစေ။

7 ἐν ᾧ καὶ ὕμεις περιπατήσατέ ποτε ὅτε ἐζήτε ἐν
 -၌ အရာတို့-၌ လည်း သင်တို့ ကျင့်ကခြွ၏ တစ်ချိန် အခါ အသက်ရှင်ကခြွ -၌
[G1722](#) [G3739](#) [G2532](#) [G4771](#) [G4043](#) [G4218](#) [G3753](#) [G2198](#) [G1722](#)
 τοῦτοιοι,
 ထိုအရာ-၌
[G3778](#)

ထိုသူတို့နှင့် သင်တို့သည်လည်း အထက်က ပေါင်းဘစ်သောအခါ၊ ထိုအမှုများ၌ ကျင်လည်ကခြွ။

8 ὑπὸ δὲ, ἀπόθεσθε καὶ ὕμεις τὰ πάντα ὀργήν, θυμὸν,
 ယခု -သစ်လည်း ပယ်ဖျက်ကခြွော လည်း သင်တို့ -ထို ခပ်သိမ်းသော အမျက်တစ် စိတ်ဆိုးခင်း
[G3570](#) [G1161](#) [G0659](#) [G2532](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3956](#) [G3709](#) [G2372](#)
 κακίαν, βλασφημίαν, αἰσχρολογία ἐκ τοῦ στόματος ὕμῶν.
 မောက်မာခင်း လူတို့တို့ခင်း ရှက်ရှံစကား -မှ -ထို နှုတ် သင်တို့-၏
[G2549](#) [G0988](#) [G0148](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4750](#) [G4771](#)

ယခုကကား၊ ထိုအမှုအလုံးစုံတို့ကို၎င်း၊ အမျက်ထွက်ခင်း၊ စိတ်ဆိုးခင်း၊ မနာလိုခင်း၊ သူ့အသရေ ပျက်အောင် ပခြာဆိုခင်း၊ ညစ်ညူးသော စကားကို သုံးခင်းတို့ကို၎င်း၊ သင်တို့နှုတ်မှ ပယ်ရှင်းကခြွော။

9 μὴ ψεύδεσθε εἰς ἀλλήλους, ἀπεκδυσάμενοι τὸν παλαιὸν ἄνθρωπον,
 မဟုတ်သာ လိမ်ပပြလော -သို့ တစ်ဦးကိုတစ်ဦး ခွာချွတ်သော -ထို လူဟောင်း လူ
[G3361](#) [G5574](#) [G1519](#) [G0240](#) [G0554](#) [G3588](#) [G3820](#) [G0444](#)
 σὺν ταῖς πράξεσιν αὐτοῦ,
 နှင့် -ထို အကျင့်-တို့ ကိုယ်တစ်-၏
[G4862](#) [G3588](#) [G4234](#) [G0846](#)

အချင်းချင်း မုသာစကားကို မပခြာမသုံးကခြွ။ အကကြောင်းမူကား၊ သင်တို့သည် လူဟောင်း၏ အကျင့်တို့ နှင့် လူဟောင်း၏ ကိုယ်ကို ချွန်ပယ်၍၊

10 καὶ ἐνδυσάμενοι τὸν νέον, τὸν ἀνακαινούμενον εἰς ἐπίγνωσιν, κατ’
 -နှင့် ဝတ်သော -ထို အသစ် -ထို အသစ်ပုဂ္ဂိုလ် -သို့ သိကျွမ်းခြင်း အလိုက်
[G2532](#) [G1746](#) [G3588](#) [G3501](#) [G3588](#) [G0341](#) [G1519](#) [G1922](#) [G2596](#)
 εἰκόνα τοῦ κτίσαντος αὐτόν;
 ပုံသဏ္ဍာန် -ထို ဖန်ဆင်းတော်မူသော ကိုယ်တော်-ကို
[G1504](#) [G3588](#) [G2936](#) [G0846](#)

ဖန်ဆင်းတော်မူသောသူ၏ ပုံသဏ္ဍာန်နှင့်အညီ၊ မှန်သောပညာအားဖြင့် အသစ်ပုဂ္ဂိုလ်အဖြစ် လူသစ်ကို ယူတင်ဝတ်ဆောင်သောသူ ဖြစ်ကြပါ။

11 ὅπου οὐκ ἔστι Ἕλληνας καὶ Ἰουδαῖος, περιτομῆ καὶ ἀκροβυστία,
 အရာ၌ မရှိ ရှိ၏ ႏရိ -နှင့် ယုဒ အရေဖျားလှီးခြင်း -နှင့် အရေဖျားမလှီးခြင်း
[G3699](#) [G3756](#) [G1762](#) [G1672](#) [G2532](#) [G2453](#) [G4061](#) [G2532](#) [G0203](#)
 βάρβαρος, Σκῆθης, δούλος, ἑλεutheros; ἀλλὰ <τὰ> πάντα καὶ ἐν
 ရိုင်းစုလူ သက်တူလူ ကျွန် လွတ်လပ်သူ သို့သော် -ထို ခပ်သိမ်းသော -နှင့် -၌
[G0915](#) [G4658](#) [G1401](#) [G1658](#) [G0235](#) [G3588](#) [G3956](#) [G2532](#) [G1722](#)
 πᾶσιν Χριστός.
 ခပ်သိမ်းသော ခရစ်တော်
[G3956](#) [G5547](#)

ထိုဖန်ဆင်းပုဂ္ဂိုလ်တော်မူရာ၌ ဟလေသလူမရှိ၊ ယုဒလူမရှိ၊ အရေဖျားလှီးမင့်ဂလာခံခြင်းမရှိ၊ မခံခြင်းမရှိ၊ လူရိုင်းမရှိ၊ သကုသိလူမရှိ၊ ကျွန်မရှိ၊ လူလွတ်မရှိ၊ ခရစ်တော်သည် အလုံးစုံတို့၌ အလုံးစုံဖြစ်တော်မူ၏။

12 Ἐνδύσασθε οἱ, ὡς ἑκλεκτοὶ τοῦ Θεοῦ, ἄγιοι καὶ
 ဝတ်ကပ်ခြင်း -ထိုကပ်ခြင်း ကဲ့သို့ ရွေးကောက်သော -ထို ဘုရားသခင်-၏ သန့်ရှင်းသူ -နှင့်
[G1746](#) [G3767](#) [G5613](#) [G1588](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0040](#) [G2532](#)
 ἡγαπημένοι, σπλάγχνα οἰκτιρμοῦ, χρηστότητα, ταπεινοφροσύνην, πραΰτητα,
 ချစ်ခြင်းမတုတ်သော သနားကပ်ခြင်း ကရုဏာ ကပ်ခြင်း နှိမ့်ချမှု သိမ်းယဉ်ခြင်း
[G0025](#) [G4698](#) [G3628](#) [G5544](#) [G5012](#) [G4240](#)
 μακροθυμίαν;
 စိတ်ရှည်ခြင်း
[G3115](#)

ထိုကပ်ခြင်း သင်တို့သည် ဘုရားသခင် ရွေးကောက်သောသူ၊ သန့်ရှင်းသောသူ၊ ချစ်အပ်သောသူ ကဲ့သို့၊ သနားစွာမက်ခြင်း၊ ကျေးဇူးပူခြင်း၊ စိတ်နှိမ့်ချခြင်း၊ နူးညံ့သိမ်မွေ့ခြင်း၊ စိတ်ရှည်ခြင်းတို့ကို ယူတင်ဝတ်ဆောင် ကပ်ခြင်း။

13 ἀνεχόμενοι ἀλλήλων, καὶ χαρίζόμενοι ἑαυτοῖς, ἕνα τὴν πρὸς
 သည်းခံသော တစ်ဦးကိုတစ်ဦး -နှင့် ခွင့်လွှတ်သော ကိုယ့်ကိုယ်-အား အကယ်၍ တစ်စုံတစ်ခု -သို့
[G0430](#) [G0240](#) [G2532](#) [G5483](#) [G1438](#) [G1437](#) [G5100](#) [G4314](#)
 τινα ἑχθρὸν μομφήν; καθὼς καὶ ὁ Κύριος ἔχαριστο ὑμῖν,
 တစ်စုံတစ်ခု ရှိ အပူပူတင်ခြင်း ကဲ့သို့ပင် လည်း -ထို သခင်သည် ခွင့်လွှတ်တော်မူ၏ သင်တို့-အား
[G5100](#) [G2192](#) [G3437](#) [G2531](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2962](#) [G5483](#) [G4771](#)
 οὕτως καὶ ὑμεῖς.
 ထိုကဲ့သို့ လည်း သင်တို့လည်း
[G3779](#) [G2532](#) [G4771](#)

တယောက်၌တယောက် အပူပူတင်စရာအခွင့် ရှိလျှင်၊ အချင်းချင်းသည်းခံ၍ အပူပူကိုလွှတ်ကပ်ခြင်း။ ခရစ်တော်သည် သင်တို့၏အပူပူကို လွှတ်တော်မူသကဲ့သို့၊ ထိုနည်းတူပူပူခြင်း။

14 ἐπὶ πᾶσι δὲ τοῦτοις, τὴν ἀγάπην, ὃ ἐστὶν
-ပေါ် ၎်သိမ်းသေ -သေလည်း တိုအရာ-ပေါ် -ထို ချစ်ခင်းမတုတာ အရာသည် ဖြစ်တော်မူ၏
[G1909](#) [G3956](#) [G1161](#) [G3778](#) [G3588](#) [G0026](#) [G3739](#) [G1510](#)

σύνδεσμος τῆς τελειότητος.
ချည်း -ထို ပြည့်စုံခင်း-၏
[G4886](#) [G3588](#) [G5047](#)

စုံလင်ခင်းအဖွဲ့အစည်းတည်းဟူသော ချစ်ခင်းမတုတာကို ထပ်၍ ယူတင်ဝတ်ဆောင်ကပြော့။

15 καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ Χριστοῦ βραβεύεται ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν,
-နှင့် -ထို ညီမျှမှု -ထို ခရစ်တော်-၏ အုပ်စိုးပါစေ -၌ -ထို နှလုံး-တို့ သင်တို့-၏
[G2532](#) [G3588](#) [G1515](#) [G3588](#) [G5547](#) [G1018](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#)

εἰς ἣν καὶ ἐκλήθητε, ἐν ἐνὶ σώματι. καὶ εὐχάριστοι
-သို့ အရာသည်သာ လည်း ခေါ်တော်မူခင်းခံကြ၏ -၌ တစ်ခု ကိုယ်ခန္ဓာ -နှင့် ကျေးဇူးတင်သော
[G1519](#) [G3739](#) [G2532](#) [G2564](#) [G1722](#) [G1520](#) [G4983](#) [G2532](#) [G2170](#)

γίνεσθε.
ဖြစ်ကပြော့
[G1096](#)

သင်တို့စိတ်နှလုံးအထဲ၌ ခရစ်တော်၏ ဝိမြဲသက်ခင်း အုပ်စိုးစေ။ ထိုသို့အလိုငှါ သင်တို့သည် တလုံး တကိုယ်တည်း၌ ခေါ်ထားတော်မူခင်းကို ခံကပြည် ဖြစ်၍၊ ကျေးဇူးတော်ကို သိသောစိတ်ရှိကပြော့။

16 ὁ λόγος τοῦ Χριστοῦ ἐνοικεῖται ἐν ὑμῖν πλουσίως, ἐν
-ထို နှုတ်ကပတ်တော် -ထို ခရစ်တော်-၏ ကျိန်းဝပ်ပါစေ -၌ သင်တို့ ကြွယ်ဝစွာ -၌
[G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G5547](#) [G1774](#) [G1722](#) [G4771](#) [G4146](#) [G1722](#)

πάση σοφίᾳ διδάσκοντες καὶ νοθεύοντες ἑαυτοὺς, ψαλλοῦς, ὕμνοις,
ခပ်သိမ်းသော ပညာ သွန်းကပြီးသော -နှင့် သတိပေးသော ကိုယ်ကိုယ်-ကို ဆာလံ-တို့ မမှမသီချင်း-တို့
[G3956](#) [G4678](#) [G1321](#) [G2532](#) [G3560](#) [G1438](#) [G5568](#) [G5215](#)

ὕδαϊς πνευματικαῖς, ἐν τῇ χάριτι ἄδοντες, ἐν ταῖς καρδίαις
သီချင်း-တို့ ဝိညာဉ်ရေးဆိုင်ရာ -၌ -ထို ကျေးဇူးတော် သီဆိုသော -၌ -ထို နှလုံး-တို့
[G5603](#) [G4152](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5485](#) [G0103](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2588](#)

ὑμῶν, τῷ Θεῷ.
သင်တို့-၏ -ထို ဘုရားသခင်
[G4771](#) [G3588](#) [G2316](#)

ခရစ်တော်၏ နှုတ်ကပတ်တရားသည် ပညာ အမျိုးမျိုးနှင့် သင်တို့အထဲ၌ ကြွယ်ဝစွာ တည်နေ၍ သင်တို့သည် ဆာလံသီချင်းမှစသော မမှမသီချင်းအမျိုးမျိုးအားဖြင့်၊ အချင်းချင်းတို့ကို ဆုံးမသွန်သင်ခင်း၊ သတိပေးခင်းကိုပူ၍၊ နူးညတ်သောစိတ်နှလုံးနှင့် ဘုရားသခင်ရှုစုတော်၌ တင့်တယ်လျောက်ပတ်စွာ သီချင်းဆိုကပြော့။

17 καὶ πᾶν, ὃ τι ἐὰν ποιῆτε ἐν λόγῳ
-နှင့် ၎်သိမ်းသော အရာသည်သာ တစ်စုံတစ်ခု အကယ်၍ ပြုကြာပြော့ -၌ နှုတ်ကပတ်တော်
[G2532](#) [G3956](#) [G3739](#) [G5101](#) [G1437](#) [G4160](#) [G1722](#) [G3056](#)

ἡ εἰς ἕργων, πάντα ἐν ὀνόματι Κυρίου Ἰησοῦ, εὐχαριστοῦντες
သို့မဟုတ်သာ -၌ အမှုတော် ၎်သိမ်းသော -၌ နာမတော် သခင် ယရှေ့ ကျေးဇူးတင်ကပြော့
[G2228](#) [G1722](#) [G2041](#) [G3956](#) [G1722](#) [G3686](#) [G2962](#) [G2424](#) [G2168](#)

τῷ Θεῷ Πατρὶ δι' αὐτοῦ.
-ထို ဘုရားသခင် ခမည်းတော် ကြောင့် ကိုယ်တော်
[G3588](#) [G2316](#) [G3962](#) [G1223](#) [G0846](#)

စကားပြောသော်၎င်း၊ အမှုဆောင်ရွက်သော်၎င်း၊ သခင်ယရှေ့၏ နာမတော်ကို ထောက်၍ ၎်သိမ်း သောအမှုတို့ကို ပြုလျက်၊ ကျေးဇူးတော်ကိုလှူပါ၏ဟု ထိုသခင်ကို အမှီပူ၍ ခမည်းတော်ဘုရားသခင်ရှုစု၌ ဝန်ခံကပြော့။

18 Αἰ γυναῖκες, ὑποτάσσεσθε τοῖς ἀνδράσιν, ὡς ἀνῆκεν ἐν Κυρίῳ.
 -ထို မိန်းမ-တို့ ဝန်ခံကပြော -ထို လင်-တို့ ကဲ့သို့ ထိုက်တန်သော -၌ သခင်
[G3588](#) [G1135](#) [G5293](#) [G3588](#) [G0435](#) [G5613](#) [G0433](#) [G1722](#) [G2962](#)

အချင်းမိန်းမတို့၊ သခင်ဘုရား၌ လျာကပ်ပတ်သည်အတိုင်း၊ ကိုယ်ခင်ပွန်း၏ အုပ်စိုးခြင်းကို ဝန်ခံကပြော။

19 Οἱ ἄνδρες, ἀγαπᾶτε τὰς γυναῖκας, καὶ μὴ πικραίνεσθε πρὸς αὐτάς.
 -ထို လင်-တို့ ချစ်ကပြော -ထို မိန်းမ-တို့ -နှင့် မဟုတ်သော ခါးဆပ်ကန့် -သို့ သူမ-ကို
[G3588](#) [G0435](#) [G0025](#) [G3588](#) [G1135](#) [G2532](#) [G3361](#) [G4087](#) [G4314](#) [G0846](#)

အချင်းယောက်ျားတို့၊ ကိုယ်ခင်ပွန်းကို ချစ်ကပြော။ ကမြီးတမ်းစွာမပြုကန့်။

20 Τὰ τέκνα, ὑπακούετε τοῖς γονεῦσιν, κατὰ πάντα; τοῦτο
 -ထို သား-တို့ နာခံကပြော -ထို မိဘ-တို့ အလိုက် ခပ်သိမ်းသော ဤအရာသည်
[G3588](#) [G5043](#) [G5219](#) [G3588](#) [G1118](#) [G2596](#) [G3956](#) [G3778](#)
 γὰρ ἐβάρυστον ἐστὶν ἐν Κυρίῳ.
 အဘယ်ကခြာဆိုသော် နှစ်သက်ဖွယ်သော ဖြစ်တော်မူ၏ -၌ သခင်
[G1063](#) [G2101](#) [G1510](#) [G1722](#) [G2962](#)

သားသမီးတို့၊ မိဘစကားကို အရာရာ၌ နားထောင်ကပြော။ မိဘစကားကို နားထောင်ခြင်းအမှသည် သခင်ဘုရားနှစ်သက်တော်မူသော အမှုဖြစ်၏။

21 Οἱ πατέρες, μὴ ἐρεθίζετε τὰ τέκνα ὑμῶν, ἵνα μὴ
 -ထို အဘ-တို့ မဟုတ်သော နှိကသလော့ -ထို သား-တို့ သင်တို့-၏ သို့ဖြစ်လျှင် မဟုတ်သော
[G3588](#) [G3962](#) [G3361](#) [G2042](#) [G3588](#) [G5043](#) [G4771](#) [G2443](#) [G3361](#)
 ἀθυμῶσιν.
 စိတ်ပျက်ကမြည်
[G0120](#)

အဘတို့၊ ကိုယ်သားသမီးကို စိတ်ဆိုးစေခြင်းငှါ မပြုကန့်။ ထိုသို့ပြုလျှင်၊ သူတို့သည် အားလျှော့စိတ်ပျက်ခြင်းသို့ ရောက်ကပြောမည်။

22 Οἱ δούλοι, ὑπακούετε κατὰ πάντα τοῖς κατὰ σάρκα κυρίοις,
 -ထို ကျွန်-တို့ နာခံကပြော အလိုက် ခပ်သိမ်းသော -ထို အလိုက် ဇာတိပကတိ သခင်-တို့
[G3588](#) [G1401](#) [G5219](#) [G2596](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2596](#) [G4561](#) [G2962](#)
 μὴ ἐν ὀφθαλμοδουλείᾳ, ὡς ἀνθρώποι, ἀλλ' ἐν ἀπλότητι
 မဟုတ်သော -၌ မျက်လုံးစေအစေခံ ကဲ့သို့ လူနှစ်သက်သော သို့သော် -၌ ရိုးသားခြင်း
[G3361](#) [G1722](#) [G3787](#) [G5613](#) [G0441](#) [G0235](#) [G1722](#) [G0572](#)
 καρδίας, φοβούμενοι τὸν Κύριον.
 နှလုံး-၏ ကခြာရှုံသော -ထို သခင်
[G2588](#) [G5399](#) [G3588](#) [G2962](#)

အစေခံကျွန်တို့၊ သခင်ဘုရားကို ကခြာရှုံလျက်၊ သူတို့၏စိတ်ကို နူးညှတ်စေသောသူကဲ့သို့၊ မျက်မှောက်၌သာ နားထောင်သည်မဟုတ်၊ စိတ်နှစ်ခွ မရှိဘဲ၊ လောကီသခင်၏စကားကို အရာရာ၌ နားထောင် ကပြော။

23 ὁ ἄνθρωπος ποιεῖ, ἐκ ψυχῆς ἐργάζεσθε, ὡς τῷ Κυρίῳ καὶ
 အရာသည်သာ အကယ်၍ ပြုကပြော -မှ အသက် အလုပ်ကပြော ကဲ့သို့ -ထို သခင် -နှင့်
[G3739](#) [G1437](#) [G4160](#) [G1537](#) [G5590](#) [G2038](#) [G5613](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2532](#)
 οὐκ ἀνθρώποις;
 မဟုတ်သော လူ-တို့-အား
[G3756](#) [G0444](#)

လူ၏အမှုကိုသာ ဆောင်ရွက်သကဲ့သို့မဟုတ်၊ သခင်ဘုရား၏ အမှုတော်ကို ဆောင်ရွက်သကဲ့သို့၊ ပြုသောမျှတို့၌ စတုရန်းစိတ်နှင့် ပြုကြပြော့။

24 εἰδότες ὅτι ἀπὸ Κυρίου ἀπολήμψετε τὴν ἀνταπόδοσιν τῆς κληρονομίας.
သိသော ဟူမူကား -မှ သခင် လက်ခံမည့်သူ -ထို အကျိုး -ထို အမွေ-၏
G1492 G3754 G0575 G2962 G0618 G3588 G0469 G3588 G2817
τῷ Κυρίῳ Χριστῷ δοξαζέετε.
-ထို သခင် ခရစ်တော် အစခံကပြော့
G3588 G2962 G5547 G1398

သင်တို့သည် သခင်ခရစ်တော်၏ အစခံကို ခံကပြည်ဖဖြစ်၍၊ အမွေတော်တည်းဟူသော အကျိုးကို၊ ထိုသခင်ဘုရား၏ လက်တော်မှ ခံရလိမ့်မည်ဟု သိမှတ်ကပြော့။

25 ὁ γὰρ ἀδικῶν, κομίσεται ὁ ἠδίκησεν, καὶ
-ထို အဘယ်ကဖြင့်ဆိုသော် မတရားသောသူသည် ခံရမည် အရာသည်သာ မတရားခဲ့၏ -နှင့်
G3588 G1063 G0091 G2865 G3739 G0091 G2532
ὁὐκ ἔστιν προσωποληψία.
မရှိ ရှိ၏ မျက်နှာနှိုက်သာခြင်း
G3756 G1510 G4382

မတရားသောအမှုကို ပြုသောအမှုမည်သည်ကား၊ မိမိပြုသောအမှု၏ အကျိုးအပဖြကို ခံရလိမ့်မည်။ အဘယ်သူ၏ မျက်နှာကို မှတ်တော်မမူ။